

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
профессионального образования
Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова
Исторический факультет

УТВЕРЖДАЮ

И. о. декана исторического факультета МГУ

д.и.н., академик РАО, профессор

Л.С. Белоусов

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Наименование дисциплины (модуля):

Язык изучаемой славянской страны (чешский)

4 ВАРИА

Уровень высшего образования:

бакалавриат

Направление подготовки (специальность):

46.03.01 «история»

Направленность (профиль) ОПОП:

История южных и западных славян

Форма обучения:

Очная

Рабочая программа рассмотрена и одобрена

На заседании кафедры истории южных и западных славян

(протокол № 7, 31 августа 2022 года)

Москва 2022

Рабочая программа дисциплины (Язык изучаемой славянской страны) разработана в соответствии с самостоятельно установленным МГУ образовательным стандартом (ОС МГУ) 3++ для реализуемых основных профессиональных образовательных программ высшего образования по направлению подготовки «история» 46.03.01 для программ бакалавриата, реализуемых последовательно по схеме интегрированной подготовки. ОС МГУ утвержден приказом МГУ имени М.В. Ломоносова от 30 декабря 2020 года №1367.

Год приема на обучение: с 2021 г.

1. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО: относится к вариативной части ОПОП ВО, обязательна для освоения.
2. Входные требования для освоения дисциплины (модуля), предварительные условия (если есть): освоение дисциплин «История южных и западных славян (часть 1)», «История средних веков (часть 1)», «История средних веков (часть 2)».
3. Результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с требуемыми компетенциями выпускников.

Компетенции выпускников (коды)	Индикаторы (показатели) достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), сопряженные с компетенциями	Вид аттестационного испытания
БАКАЛАВРИАТ			
Универсальные компетенции			
Компетенция УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач.	Индикатор УК-1.1 Осуществляет поиск, критический анализ и синтез информации, применяет системный подход для решения поставленных задач	Знать основные категории философии Уметь проводить анализ содержания философских текстов, выявляя их основные идеи и структуру аргументации Знать главные направления философии в их историческом измерении, характеризующем межкультурное разнообразие общества Уметь ориентироваться в мировоззренческой проблематике, связанной с системным	Язык изучаемой славянской страны

		<p>решением поставленных задач</p> <p>Уметь ориентироваться в мировоззренческой проблематике, связанной с системным решением социальных и профессиональных задач</p>	
<p>Компетенция УК-7.</p> <p>Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах</p>	<p>Индикатор УК-7.1</p> <p>Воспринимает межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах</p>	<p>Знать основные категории философии</p> <p>Уметь проводить анализ содержания философских текстов, выявляя их основные идеи и структуру аргументации</p> <p>Знать главные направления философии в их историческом измерении, характеризующем межкультурное разнообразие общества</p> <p>Уметь ориентироваться в мировоззренческой проблематике, связанной с системным решением поставленных задач</p>	<p>Язык изучаемой славянской страны</p>

		<p>Знать основные проблемы и этапы развития российской истории в контексте мировой истории</p> <p>Уметь различать общие тенденции и закономерности исторического развития, выявлять причинно-следственные связи исторических событий</p> <p>Умеет осуществлять анализ и содержательно объяснять исторические процессы и явления отечественной истории в контексте мирового исторического развития</p>	
<p>Компетенция УК-11. Способен интерпретировать историю России в контексте мирового исторического развития</p>	<p>Индикатор УК-11.1 Анализирует и содержательно объясняет исторические процессы и явления отечественной истории в контексте мирового исторического развития</p>	<p>Знать основные проблемы и этапы развития российской истории в контексте мировой истории</p> <p>Уметь различать общие тенденции и закономерности исторического развития, выявлять причинно-следственные</p>	<p>Спецсеминар по выпускной квалификационной работе по профилю</p>

		<p>связи исторических событий</p> <p>Уметь осуществлять анализ и содержательно объяснять исторические процессы и явления отечественной истории в контексте мирового исторического развития</p>	
Общепрофессиональные компетенции			
<p>ОПК-3.</p> <p>Способен анализировать и содержательно объяснять исторические явления и процессы в их экономических, социальных, политических и культурных измерениях</p>	<p>Индикатор ОПК-3.1</p> <p>Анализирует и содержательно объясняет суть исторических явлений и процессов изучаемой эпохи в их экономических, социальных, политических и культурных измерениях</p> <p>Индикатор ОПК-3.2</p> <p>Интерпретирует исторические явления и процессы изучаемой эпохи в их экономических, социальных, политических и культурных измерениях изучаемой эпохи</p>	<p>Знать содержание исторических явлений и процессов в их экономических, социальных, политических и культурных измерениях</p> <p>Уметь анализировать и содержательно объяснять исторические процессы и явления в их экономических, социальных, политических и культурных измерениях</p>	<p>Язык изучаемой славянской страны</p>
Профессиональные компетенции			

<p>ПК -1. Способен к подготовке и проведению научно-исследовательских работ под руководством специалиста более высокой квалификации с использованием знания фундаментальных и прикладных общепрофессиональных дисциплин, и профессиональных дисциплин направленности (профиля) учебного плана</p>	<p>Индикатор ПК-1.1 Демонстрирует знание основных методик проведения научных исследований с использованием знаний фундаментальных и прикладных общепрофессиональных дисциплин, и профессиональных дисциплин направленности (профиля) учебного плана</p> <p>Индикатор ПК-1.2 Умеет поставить исследовательскую задачу и использовать заданную методику исследования в рамках своей направленности (профиля) учебного плана под руководством специалиста более высокой квалификации</p> <p>Индикатор ПК-1.3 Умеет решать исследовательские задачи в рамках своей направленности (профиля) учебного плана под руководством</p>	<p>Знать основные методики проведения научных исследований с использованием знаний фундаментальных и прикладных общепрофессиональных дисциплин, и профессиональных дисциплин направленности (профиля) учебного плана</p> <p>Уметь использовать под руководством специалиста более высокой квалификации заданные методики при решении исследовательских задач в области направленности (профиля) учебного плана</p>	<p>Язык изучаемой славянской страны</p>
--	--	--	---

	специалиста более высокой квалификации		
<p>ПК -3. Способен к сбору, анализу и обобщению результатов работы в архивах и музеях, библиотеках сетевых ресурсах, баз данных, информационно-поисковых систем и других ресурсов</p>	<p>Индикатор ПК-3.1 Демонстрирует знание основных методик поиска, анализа и обобщения информации в архивах, музеях, библиотеках, а также в электронных ресурсах применительно к теме научного исследования</p> <p>Индикатор ПК-3.2 Умеет анализировать и обобщать собранную информацию в рамках поставленной научно-исследовательской задачи</p> <p>Индикатор ПК-3.3 Использует современные информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в каталогах архивов, музеев, библиотек, специализированных</p>	<p>Знать: Особенности работы в архивах, музеях, библиотеках и основные принципы поиска информации в электронных ресурсах</p> <p>Знать: Основные методики анализа и обобщения информации, собранной в архивах, музеях, библиотеках, в том числе, в электронных каталогах и электронных ресурсах</p> <p>Уметь: Применять навыки поиска информации в архивах, музеях, библиотеках, в том числе, в электронных каталогах и сетевых ресурсах, а также навыки анализа и обобщения, полученной информации</p>	<p>Язык изучаемой славянской страны</p>

	базах данных, сети Интернет Индикатор ПК-3.4 Анализирует и обобщает собранную в архивах, музеях, библиотеках, а также в электронных ресурсах информацию		
2. Педагогический тип задач профессиональной деятельности:			
Специализированные профессиональные компетенции			
Компетенция СПК-1. способность читать, переводить и использовать специальную литературу на иностранном языке для решения профессиональных задач в устной и письменной речи	Индикатор СПК-1.1 Работает со специальной литературой на иностранном языке, демонстрирует знание терминологии специальности Индикатор СПК-1.2. Выполняет перевод специальной литературы с иностранного (славянского) языка на русский, с русского языка на иностранный (славянский)	Знать: базовые термины для чтения специальной литературы на иностранном языке; Уметь: осуществлять письменный и устный перевод специальной литературы; редактировать переводы текстов	Язык изучаемой славянской страны

4. Формат обучения: очно-заочная

5. Объем дисциплины (модуля) составляет 16 з.е., в том числе 360 академических часа, отведенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (занятий практического типа), 216 академических часов на самостоятельную работу обучающихся.

6. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и виды учебных занятий

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля), Форма промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)	Всего (часы)	В том числе			
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем) Виды контактной работы, часы			Самостоятельная работа обучающегося, часы <i>(виды самостоятельной работы – эссе, реферат, контрольная работа и пр. – указываются при необходимости)</i>
		Занятия лекционного типа*	Занятия практического типа*	Всего	
Тема 1. Вводно-фонетический курс	10		6	6	4
Тема 2. Род, число и падеж имен существительных. Склонение имен существительных (žena); прилагательные и местоимения ж.р. Спряжение глаголов типа pracovat , žít . Предлоги v , na . Союзы a и ale	10		6	6	4
Тема 3. Склонение неодушевленных существительных (byt); прилагательные и местоимения муж.р. Главные члены простого двусоставного предложения.	10		6	6	4

Предлоги do, od, u, z, vedle.					
Тема 4. Склонение одушевленных существительных (student). Настоящее время глаголов типа prosit, umet, dělat . Образование наречий. Предлоги podle, před.	10		6	6	4
Тема 5. Склонение существительных (město); прилагательные и местоимения ср.р. Спряжение глаголов nést, tisknout, psát, brát . Предлоги kolem, pres, za, k, proti, po.	10		6	6	4
Тема 6. Будущее время. Возвратные глаголы. Количественные числительные от 1 до 100. Временные предлоги během, o, po, za, před.	10		6	6	4
10			6	6	4
Тема 8. Склонение существительных (růže). Спряжение глаголов vědět и jíst . Повелительное наклонение. Склонение личных местоимений. Союзы nebo, nýbrž, než, ačkoli.	10		6	6	4
Тема 9. Склонение существительных (muž, stroj). Склонение притяжательных местоимений náš, naše, naše . Союзы proto, protože.	10		6	6	4
Тема 10. Склонение существительных (stavení). Склонение указательных местоимений ten, ta, to . Количественные числительные от 10 до 1000. Склонение количественных числительных. Предлоги na и o . Союз že .	10		6	6	4
Тема 11. Склонение существительных (píseň, kost). Склонение прилагательных (letní). Сослагательное наклонение.	10		6	6	4
Тема 12. Простые предложения личные и безличные. Порядковые числительные. Конструкции, употребляющиеся для обозначения времени.	10		6	6	4
Тема 13.	10		6	6	4

Склонение существительных (předseda и soudce). Притяжательные прилагательные на -ův, -in . Спряжение глагола vzít . Союз nejen ... ale . Предлог podle .					
Тема 14. Виды глаголов. Образование глаголов совершенного и несовершенного вида. Притяжательные местоимения jeho, její, jejich . Существительные pluralia tantum.	10		6	6	4
Тема 15. Глаголы движения. Глагольные префиксы и их важнейшие значения. Склонение существительных (průvodčí). Частица zda .	10		6	6	4
Тема 16. Склонение существительных, обозначающих парные предметы (части тела). Неопределенно-собирательное местоимение všechen . Союз pokud (dokud) .	12		8	8	4
Тема 17. Склонение субстантивированных прилагательных мужского, женского и среднего рода мягкой и твердой разновидности.	12		8	8	4
Тема 18. Степени сравнения прилагательных. Образование страдательных причастий. Страдательный залог. Формы пассива.	14		10	10	4
Тема 19. Творительный беспредложный падеж. Сослагательное наклонение прошедшего времени. Союзы když, i když, až . Предлог od .	14		10	10	4
Тема 20. Склонение существительных (kámen). Склонение существительных kůň, přítel, obyvatel . Предлог před .	14		10	10	4
Тема 21. Относительные местоимения. Образование и употребление отглагольных существительных на -tí, -ní, -ení . Предлог kvůli .	14		10	10	4
Тема 22.	14		10	10	4

Различия в употреблении глагольных видов в чешском и русском языках. Склонение заимствованных существительных на -um, -eum, -ium, -uum .					
Тема 23. Склонение неодушевленных существительных иностранного происхождения на -us, -os . Склонение существительных на -ma (drama) . Кратные числительные.	12		8	8	4
Тема 24. Склонение существительных иностранного происхождения. Важнейшие суффиксы существительных мужского рода со значением лица.	12		8	8	4
Тема 25. Краткие прилагательные. Наречия. Образование наречий. Степени сравнения наречий. Супплетивные формы сравнительной степени.	12		8	8	4
Тема 26. Неопределенные и отрицательные местоимения. Некоторые особые значения сравнительной степени прилагательных и наречий.	20		12	12	8
Тема 27. Возвратные глаголы с компонентом si и se . Существительные <i>singularia tantum</i> . Предлоги nad, pod . Отрицание общее и частное.	20		12	12	8
Тема 28. Употребление инфинитива. Выражение возможности и необходимости действия. Временные предлоги и временные конструкции.	20		12	12	8
Тема 29. Сложносочиненное предложение. Порядок слов. Место сказуемого. Место определения. Место энклитик. Сложноподчиненное предложение .	22		14	14	8
Тема 30. Деепричастие. Обстоятельственные придаточные предло-	22		14	14	8

жения места, времени, образа действия, следствия, причины, цели. Придаточные условные предложения.					
Тема 31. Особенности перевода с чешского на русский язык и с русского языка на чешский. Навыки перевода текстов источников	50		40	40	10
Тема 32. Ключевые сведения по стилистике чешского языка. Основные функциональные стили.	50		40	40	10
Тема 33. Подготовка презентации дипломной работы на чешском языке.	10		4	4	6
Промежуточная аттестация: зачет (7 семестр)					10
Промежуточная аттестация: зачет (8 семестр)					10
Промежуточная аттестация: зачет (9 семестр)					10
Промежуточная аттестация: экзамен (10 семестр)					20
Итого	576			360	216

7. Фонд оценочных средств (ФОС) для оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю)

7.1. Типовые контрольные задания или иные материалы для проведения текущего контроля успеваемости:

К каждому занятию дается домашнее задание, связанное с тематикой занятия:

1. Лексический и грамматический (морфологический и синтаксический) анализ текста.
2. Дословный перевод текста.
3. Знание словарных форм встречающихся в тексте частей речи.

7.2. Типовые контрольные задания или иные материалы для проведения промежуточной аттестации.

Контрольные задания для проведения промежуточной аттестации:

1. Письменный перевод исторического текста в объеме не менее 2000 печатных знаков с чешского на русский (время – 1 час).
2. Доклад и беседа на чешском языке по теме дипломной работы.
3. Реферирование газетной статьи на чешском языке.

ШКАЛА И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ результатов обучения (РО) по дисциплине (модулю) Язык изучаемой славянской страны				
Оценка РО и соответствующие виды оценочных средств	не зачтено 2	зачтено 3	зачтено 4	зачтено 5
Знания (виды оценочных средств: перевод текста, зачет, экзамен)	Отсутствие знаний по основным норм устной и письменной речи языка изучаемой славянской страны	Фрагментарные знания основных норм устной и письменной речи языка изучаемой славянской страны	Общие, но не структурированные знания основных норм устной и письменной речи языка изучаемой славянской страны	Сформированные систематические знания основных норм устной и письменной речи языка изучаемой славянской страны
Умения (виды оценочных средств: перевод текста, зачет, экзамен)	Отсутствие умения переводить и реферировать специальную историческую литературу, подготавливать научные доклады, объяснить свою точку зрения во время дискуссии.	В целом успешное, но не систематическое умение переводить и реферировать специальную историческую литературу, подготавливать научные доклады, объяснить свою точку зрения во время дискуссии.	В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение переводить и реферировать специальную историческую литературу, подготавливать научные доклады, объяснить свою точку зрения во время дискуссии.	Успешное и систематическое умение переводить и реферировать специальную историческую литературу, подготавливать научные доклады, объяснить свою точку зрения во время дискуссии.

8. Ресурсное обеспечение:

- Перечень основной и дополнительной литературы:

а) основная литература:

1. А.Г.Широкова. Чешский язык: Учебник для I и II курсов /А.Г.Широкова, П. Адамец, И. Влчек, Е. Р. Роговская. М., 1998.

<https://pivoman.su/wp-content/uploads/2010/12/Shirokova.pdf>

б) дополнительная литература:

1) Bischofová J., Hasil J., Hrdlička M., Kramářová J. Čeština pro středně a více pokročilé. Praha 2015.

2) Bischofová J., Hasil J., Hrdlička M., Kramářová J. Pracovní sešit k učebnici Čeština pro středně a více pokročilé, Praha 2016.

3) Cvejnová J. Co chcete vědět o české republice? 3. upravené vydání. Praha: Karolinum, 2015.

- Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. Библиотека электронных ресурсов Исторического факультета МГУ: <http://www.hist.msu.ru/ER/index.html>

2. www.cestina_pro_cizince.cz,

3. www.mluvtecesky.net

4. www.lidovky.cz

5. Центральная библиотека Карлова университета: <https://www.ff.cuni.cz/knihovna/>

6. Библиотеки по отдельным специальностям, учебная литература: <https://www.ff.cuni.cz/knihovna/oborove-a-prirucni-knihovny/>

7. Литература в электронном виде: <https://www.ff.cuni.cz/knihovna/elektronicke-informacni-zdroje/>

8. Специализированные базы данных в электронном виде: <http://pez.cuni.cz/>

- Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса:

Освоение дисциплины предполагает использование слушателями компьютерных программ для работы в информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

- Описание материально-технической базы

Освоение дисциплины предполагает использование академической аудитории для проведения лекционных занятий с необходимым оборудованием: компьютер, проектор.

9. Язык преподавания: русский и чешский.

10. Преподаватель: к.ф.н., доц. В.В. Белоусова, О.А. Осипова.

11. Автор программы: к.ф.н., доц. В.В.Белоусова.